

Déli Hírlap

Rácsos kapu

ablak, nemsokára én itt hagyok, — régi nótára emlékeztetően állnak és az ablakok az adóhivatallal szembe fordított ablakok előtt, az ide költözött be a pénzügyigazgató egyik osztálya. Kint áll a szorongó tömeg a nyílt utcán, mint mikor nagyvásár-bódé előtt várják a népek a passzust. Azonban szó sincsen, hogy titkon, az utcán folyhatna le ez az egyáltalában épületes jelenet, mert hisz az ablakot csak a megostromoltjak az elkeseredett hangok, amint nyugdíjkonnyveiket lovatva a kezükben igyekeznek végre kijutni. Valóban szomorú látvány: a nyugdíjasok az utcán ilyen megszegyentítő hangon várnak a sorukra. Reggeltől tart ez az állapot, még jó hogy nem esik az eső, csuromvízre áztatva ruháikat még betegséget, nyavalyát is hozva magukkal. És mennyi mindent kell még csinálni ezeknek a szerencsétlen nyugdíjasoknak, amíg eljutnak addig az ablakig. Másutt likvidálják, számfélik a nyugdíjveket, némelyikkel az is megtörténik, hogy miután már órákon át várokozott, ki-ki, hogy rossz helyen kereskedett. Igazi váriajárás ez. Ez a kétségbeesett látás, a szaladgálás, a kétségbeesett látás, a megéleterősebb embereket is kimerítendő, még ezeket a szegény elaggott férjeket és nőket. Lehetetlen állapot ez az egészre emlékeztető bántó jelenet kint a nyílt utcán. Mindenki rémülten megdöbben, aki akaratlan nézőjévé válik, de azt látja, hogy a hivatal presztízisére sem vet valaki dicsőséges fényt ez a soha sehol nem látott módszer. Az emberséges érzésű hivatalosok igyekeznek ugyan a kínos helyzetet némileg enyhíteni és ök magukkal össze a tehetetlen öreg nyugdíjasok gyerekeit, hogy hamarabb kerüljenek sorra a nyugdíjra. Ezeknek a nyílt utcára állított pénzügyi tevékenységeknek a közismert szempontjából is hamarosan véget kell tenni, de sürgősen parancsolja azt már az országos pénzügyigazgatóság magas hivatali tekintélye. No meg az állam volt szolgálóinak multja is megérdemelt gyöngédséget, hogy ne áldogáljanak a nyugdíjért, mint az összeverődött nyugdíjkaravánok. Nem lehet ez a vészőráadás váltságdíj azért, hogy június hó végéig tényleg meg is kapják az egyenlőtlen kiszabott járandóságukat, annál kevesebb, mert hiszen tavalyról és két évtől még mindig van a kincstár részéről kiegyenlítés követelesük. És nem beszélünk arról teljesen megfélemlített pénzügyi kormányzat. Régebben is rosszabb sorban voltak és ez a kedvezőtlen helyzet ma sem javult meg irányukban. A szerencsétlen vidéki nyugdíjasok még másképp nyugdíjukra is hiába várnak, a júniusra még csak gondolni sem mernek. A vály és tavalyelőttről hat-hét hónap követelesük van a városi nyugdíjasok nem kevésbé indokolatlan három-négy havi kifizetésében. Igéretnek hangzanak ezen régen esedékes igények kielégítésére, de a hit és bizalom megingott ezekben az ígéretekben. Igaztalanság, ami a nyugdíjasokkal történik, de még ezt az igaztalanságot is kétféle mértékkel mérik a városi és vidéki nyugdíjasoknak.

A kisántánt új államszövetsége Németország, Olaszország és Magyarország ellen irányul

Nyilatkozik a magyar külügyminiszter:

A római Popolo d'Italia beszélgetést közöl Kánya Kálmán magyar külügyminiszterrel. A magyar külügyminiszter kijelenti, hogy a négyhatalmi szerződést csakis rokonszenvenvel lehet fogadni, mert az a lelkeknek megnyugtatót hoz. Azután beszélt a revízióról és kijelentette, hogy ez a probléma csak lassan valósulhat meg. A királykérdésről nyilatkozva leszögezte, hogy Magyarország királyság, de a mai idő nem alkalmas a trón betöltésére. A magyar királyság jelvénye szent István koronája, emellett azonban a király személye és a dinasztia kérdése csak másodsorban jöhet tekintetbe.

A magyar nemzet mihelyt elérkezettnek látja majd az időt, hogy nemzeti érdekeinek veszélyeztetése nélkül betöltheti a trónt, azt meg is fogja tenni.

Azután szólt a külügyminiszter a kisántánt által létrehozott államszövetségről, amely éppenséggel nem alkalmas arra, hogy az európai amugyis izgalmas helyzetben a megnyugtatót előmozdítsa. Véleménye szerint a kisántánt új paktuma elsősorban Németország, Olaszország és Magyarország ellen irányul. Az újságíró azután megkérdezte a magyar külügyminisztert, milyen az osztrák-

magyar helyzet és mit tart Ausztriának Németországhoz való csatlakozásáról.

Kánya Kálmán válaszában hangsúlyozta, hogy Ausztria és Magyarország között a legjobb szomszédviszony uralkodik, amely az egymásra utaltságon alapszik. Ami Ausztriának Németországhoz való csatlakozását illeti, külpolitikai téren nehéz előre megállapításokat tenni. Mindenesetre meg kell várni a közelgő osztrák választások eredményét. Végül nyilatkozott Magyarország és Olaszország együttműködéséről, amely a legteljesebb barátság alapszik.

Megoldás helyett csalogás

Az elnök bizalmasa Londonban Molloy amerikai tanács Roosevelt elnök megbízásából Európába érkezett és az újságíróknak kijelentette, hogy információt hoz, de megoldást nem Macdonald összehívja a héten a teljes ülést

Molloy tanár, Roosevelt amerikai elnök bizalmasa és delegátusa, megérkezett Londonba. Napok óta feszült várakozás előzte meg jöttét és remélték, hogy jövelele megmenni majd a kátyuba került világgazdasági konferenciát. Molloy tanár tegnap reggel érkezett meg hajóval az angliai Plymouthba. Rövid időre partra szállott és fogadták az eléje érkezett újságírókat. A következő megjepő kijelentést tette:

— Európai utazásomnak az a célja, hogy tájékoztassam az amerikai delegáció tagjait részletesen mindazokról a gazdasági és pénzügyi eseményekről, amelyek elutazásuk óta Amerikában történtek. Téves felfogás tehát, hogy én hoznám a világgazdasági konferencia számára a megoldást. A megoldásnak Londonban kell megérlelődnie. Az én felvilágosításaim, amelyeket az amerikai delegációnak hozok, legfeljebb segítenek fogják a megoldás megérését.

Molloy tanár azután azt a megjepőzést fejezte ki a sajtó munkatársai előtt, hogy a világgazdasági konferencia munkája feltétlenül eredményes lesz. Csupa kiváló ember ül együtt szerinte,

akik komolyan és lelkiismeretesen dolgoznak. Lehetetlen tehát, hogy munkájuk eredménytelen maradjon. Roosevelt elnök küldötte azután visszatért a hajóra és folytatta útját London felé, ahová tegnap este érkezett meg.

Londoni híradás szerint Macdonald azzal a tervvel foglalkozik, hogy ezen a héten összehívja még a világgazdasági konferencia teljes ülést. Reméli, hogy a pénzügyi bizottság valutáris tekintetben valamelyes érdemleges határozatot hoz és azt aztán a teljes ülés elé terjeszti.

A teljes ülés összehívásával egyben az is a célja, hogy szét akarja osztani azt a hitet, mintha a konferencia munkája az ellenőrizhetetlen bizottsági üléseken elposványosodnék.

A különböző bizottságok különben tegnap is üléseztek. A kereskedelmi bizottság tegnap megválasztotta azt a minap tervbevevett albizottságot, amelynek feladata lesz a beérkezett különböző indítványok összehangolása.

Chamberlain angol pénzügyminiszter a konferencia pénzügyi bizottságában a külföldi adósságok megfizetéséről beszélt. Kijelentette, hogy teljes rokonszenvenvel fordul a mezőgazdasági államok felé, amelyek a mezőgazdasági

termékek árának esése következtében válságos helyzetbe kerültek és ennek ellenére mégis mindent elkövettek, hogy fizetési kötelezettségeiknek eleget tessenek.

Nem hiszi azonban, hogy szükség lesz a visszafizetési módokat állandó megváltoztatására, mert az árak várható emelkedése lehetővé fogja tenni a vállalt kötelezettségek betartását.

Szükségesnek látja, hogy megalakítsák a nitelző államok szervezetét és az adó államok azokkal tárgyalhassanak.

Az Egyesült Államok vonakodása, hogy résztvegyenek a valutarögzítés tárgyalásokon, azt a veszedelem hozza magával, hogy azok az államok, amelyeknek valutája még aranyalapon áll, kénytelenek lesznek erről letérni. A holland forint kurzusa tegnap máris erősen ingadozósnak volt kitéve a nemzetközi pénzpiacra és Párisban az aranyparitás alul jegyezték.

Ez a körülmény óriási megdöbbenést keltett Londonban. A holland nemzeti bank kormányzója kijelentette, hogy a holland kormány mindent elkövet az aranyalap fentartása érdekében.

Temesvári munkát a temesvári munkásoknak akarja biztosítani a város, de az ellenőrzést a városi vállalatoknál és közmunkáknál kell elsősorban megkezdenni

Régi panasza a temesvári munkásságnak, hogy a különböző munkáknál vidékieket alkalmaznak, akiknek otthon házuk, földjük van, tehát nem szorultak arra, hogy a temesvári munkanélküliek számát szaporítsák és előlük egyék el a kenyeret. Ezek a vidéki munkások a Temesvár közelében fekvő falvakból rekrutálódnak rendszerint, ahonnan reggel vagy gyalog vagy kerékpáron jönnek be, hogy munkájuk végeztével este ismét hazazöngézzanak. Ezek az emberek amellett, hogy temesvári munkások elől veszik el a munkát, itt sem adót nem fizetnek, sem nem fogyasztanak, sőt az ő alkalmaztatásuk folytán a növekvő munkanélküli eltartásával vagy segélyezésével növelik a temesvári lakosság terheit.

Evek óta hangzanak el ezek a kívánások temesvári munkások alkalmaztatása érdekében, a város által végeztetett közmunkák vállalkozóinak szerződésbe bele is vétetett rendszerint egy ilyen pont, de be-

tartását soha senki nem ellenőrizte.

A város vezetősége az építkezések nagyobbarányu megindulásával elhatározta, hogy ugynevezett építészeti rendőrséget létesít, melynek hivatása ellenőrizni, az egyes építkezéseknél milyen arányban alkalmaznak idegen munkásokat, ezek be vannak-e jelentve a betegpénztárnál, a vállalkozók fizetnek-e Tévarótt adót, stb.

Temesvár város vezetőségének ez az elhatározása nagyon üdvös, azonban véleményünk szerint az ellenőrzést és az idegen munkások mellőzését nem itt kellene kezdeni, hanem a különböző városi vállalatoknál. Számtalanszor megiródtott, a városi közgyűléseken évek óta állandóan visszatérő panasz, hogy a villamos vasútnál csaknem kizárólag ilyen vidékről betelepített embereket helyeznek el. Am romanizáljanak, ha ugy gondolják, hogy ez a politika a célravezető, de nem most, amikor a gazdasági élet a feje tetején áll és ne a Temesvárott háromnegyedrészből lakó kisebbségek

anyagi megterhelésével.

Mert a munkanélküliek támogatására évenként kiadott milliókat a temesváriaknak kell kiizadni.

Legyen a létesítendő rendőrség munkáellenőrző és nem építészeti rendőrség és vizsgálja meg, hogy a Lloyd-soron most folyó — szintén a villamos vasút által végzett — munkáknál hány nem temesvári munkás dolgozik. A mi megállapításunk szerint a pillanatnyilag ott foglalkoztatott husz földmunkás közül tizennégy gyiroki, négy ugynevezett szerbiai menekült román, tehát könnyen kiszámítható, hogy hány közöttük a temesvári. Tehát, amikor újból hangsúlyozzuk, hogy ezt a munkáellenőrzési akciót helyesnek és üdvösnek tartjuk, ajánljuk figyelmébe a város vezetőségének, hogy az ellenőrzést a városi vállalatoknál és a városi közmunkáknál kezdje meg, mert könnyen abba a gyanuba eshetik, hogy vizet prédikál, de közben maga a legnagyobb borfogyasztó.

menekülő egyént vett észre, aki riasztó lövéseket adott le vadászokból. A lövésekre figyelmes lett Emil dr. aradi ügyvéd, aki autójával a községbe igyekezett és miután hitte, hogy az őrnagy a fácántelep területén vadászik, ahol pedig tilos a cserkészés, a vadászat törvénye szerint Gall István szolgájának segítségével elvette az őrnagy vadászóját. Az őrnagy katonája felettese ségére akart sietni, de akkor Miklósi megöltötte a fegyverét és azt a nára szegezte, hogy megakadályozza segítségben. Petculescu őrnagy ezáltal a katonai bíróságnál feljelentett Miklósi Emil dr. aradi ügyvéd, akit a hadbíró 500 lei pénzbüntetésre ítélt, de szolgáját felmentették.

Jelentkezett a halott temesvári hentesmester, aki csalárd elbujdosott

Néhány nap előtt, hitelesnek információ alapján a bánági és esztendő beszámoló arról, hogy József temesvári hentesmestert a román határon szökés közben agyúrték. A halottnak hitt temesvári hentesmester most saját kezével irt levélre írt. Levélben elmondja azt is, hogy miért kellett családjától elbujdosni. Eszerint a hentesmestert az egykori mesvári főtisztviselő feleségének a lentésére ötvenezer lei bírsággal szabták állítólag azért, mert a kimért hentes megengedett husz százalék csonkát beszámította. Mivel a nagyösszegű bírságot nem tudta megfizetni és ártatlansága tudatában börtönbe sem akart menni, inkább elbujdosott addig, amíg ügy rendezést nyert. A levélben azonban ama reményének adott kifejezést, hogy nem sokára hazatér. Az eltűnt hentesmester gyászba öltözött felesége őrmesteri tudomásul, hogy férje még nem a temesvári vizionálhatja. Nem kíván azonban az sem, hogy ez a levél misztifikáció.

A drága fajkutya szomoru pusztulása kártérítést perre vezetett

A temesvári járásbírósa kutyatenyésztésben hozott ítéletet. Friedrich Gyula temesvári kutyatenyésztő még az elmúlt évben fajszaporítási célokra kölcsönösen értékes német dogg fajkutya Hentz Józsefnek, az Arima teater igazgatójának, aki maga is kutyatenyésztő, Friedrich fajkutya, azonos Hentz Józsefnél megharapta egy vesztett kutyát és erre a fajkutya is kártérítést követelt Hentz Józseftől és mivel békés uton nem tudta megegyezni, perre került a dolog. A temesvári járásbírósa tárgyalásán Friedrich Gyula által megnevezett szomszédok 10—20 ezer leire értékelték a pusztult fajkutya. Hentz József a maradványról a városi kutyamester kihallgatását kérte, mint kutyaszakértőt. A győmeszter eleinte csak három ezer leire értékelte a kutyát, de később mégis tízezer leire. A bíróság erre meg is ítélt Friedrich Gyulának a követelt kártérítést és Hentz Józsefet még kétezer leiperköltségben is elmarasztalta.

Hitler belekényszeríti a házasságba az embereket, akiknek együttélési boldogságát a gyermektelen családdal és az agglagényekkel finanszíroztatja

Nősüljétek! — ez a legújabb jelszó a harmadik német birodalomban. Miután Hitler a nők helyét ezentúl a konyhában, a háztartás egyéb ágazataiban és a gyermekszobában jelöli meg, most azzal akar kárpótlást nyújtani nekik, hogy közköltészen szándékozik őket férjhez adni. A nemzet fogja a hozományt előteremteni, ugynevezett házassági segély és agglagénypótlék formájában, amely adószerű hozzájárulások lehetővé teszik, hogy minden új pár ezer márkáig hosszulejáratu hitelt kaphasson háztartási felszerelés céljára. A nemescélu akciónak akaratlan részesei lesznek elsősorban az agglagényeken kívül, akiknek már hetvenöt márkás jövedelmét is megadóztatja, olyan lebegő állapotú magánosok is, akik özvegyek vagy elváltak és hasonlóan oroszlanrészt vesznek a kiházasításban olyan családok is, amelyeknek nincsenek gyermekeik.

A nők mindenesetre elragadtatással fogadják majd ezt a törvényhozási novumot, mely már ennek az évnak a végéig 150.000 házasságot fog gyümölcsösztetni, de, hogy az anyagi örömapák és örömanák, akik ezt a nagy boldogságot finanszírozzni fogják, örvendezni fognak-e, ez felette kétséges. Ha ez a hozománytörvény elsősorban az adózóképességet kutatná, ami a nősülési képességnek és az eltartási képességnek is első feltétele, akkor igen egészséges volna mint a nemzeti életbenmaradásra parancsoló ultima ración. Ebben a formájában azonban, hogy még a hetvenöt márkából tengődő koldusra is elviselhetetlen terheket ró és mások házassági problémáját oldatja meg az öt utolsó pfennigjéből, vagy épp a szűkösség miatt gyermektelen családokat veszi számukra idegenek szaporítása érdekében célba, — ebben a formájában ez a kormányzati tény úgy átvétül az egészséges értelmi lehetőségek határain,

hogy nem tudjuk benne a belátó megoldást meglátni.

Egy extatikus gesztust látunk. Egy fantasztikus akaratot imperialista maggal. A mindenáronvaló expresszszaporodás akaratát, a természetes tempó és a gazdasági viszonyok súlyos adottsága ellen is. Még a nyomor vétője ellen is olyan tömegesen szaporodni, mintha tejmel-mézzel folyó Kánaán volna Német-

ország. Emberben tehát nem lesz ezentúl hiány: ezt a kérdést megoldja az új törvény. Most már csak az a kérdés, hogy megteremtődnek-e azok a gazdasági előfeltételek is, melyek majd azok eltartását látnak biztosítani. Ugyanis, ha a hozományhoz később még életjáradékot is kellene adni, azt nemcsak a mai, de egy békebeli viszonyok között élő Németország sem bírná el. (F.)

Apja szemeláttára raboltak el egy fiatal leányt autós banditák

Brassóban két nap előtt ismeretlen tettesek elraboltak egy kislányt, akinek később az erdőben megtalálták a hulláját. Az izgalom az eset fölött még nem ült el és máris második gyermekrablás történt a Cenk alatti városban. Főcsi József államvasuti főtisztviselő sétán volt Gizella nevű tizenkét esztendő leányával. A séta után a fejlett és szép leányka egy darabig még a szülői ház előtt maradt. Egyszere csukott autó jött az utcán és megállott a ház előtt. Az autóból leugrott egy férfi, kloroformos kendőt dobott a leányra, aztán bemelte a gyermeket a gépkocsiba, amely a következő pillanatban tovább robotott.

Főcsi József ezt a pillanatok alatt lejártszódot jelenetet az ablakon keresztül látta és mire kirohant az utcára, az autó a gyermekkel együtt már az utca végén járt. A kétségbeesett apa végigfutott az utcán, majd beszállt egy taxiba és a gyermekrabló banditák után hajtatott. Közben azonban a banditák annyi időt nyertek, hogy sikerült elmenekülniök, a városon kívül pedig nyomuk veszett és nem lehetett tudni, hogy az utelágazásnál merre tértek. Főcsi József azonnal jelentést tett a rendőrségnek, amely érelyes nyomozást indított a gyermekrablók után.

Tévedésből lefegyverezett egy őrnagyot, mert azt hitte, hogy tilos területen vadászni akar

A temesvári hadbírósa Simbotta ezredes elnöklete alatt tegnap tárgyalta Miklósi Emil dr. aradi ügyvéd ügyét, aki azért került a hadbíró elé, mert 1932. év szeptemberében téve-

désből lefegyverezte Petculescu György, a hetedik határcsendőrségi ezred őrnagyát. Petculescu őrnagy határmenti felügyeletet tartott egyik katonája kíséretében, amikor két ismeretlen

Fogászati rendelőmet áthelyeztem

III., Bulev. Carol 14. (Hunyadi-ut) alól III., Bulev. Carol 10. (Hunyadi-ut) alá
Mindenmü fogászati munkát 50% engedménnyel készítek.
DEUTSCH MUSSA dipl. dentist
III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 10 szám.

A fegyverkezési egyenjogúság biztosításához köti Németország a maga részéről a négyhatalmi szerződésnek az aláírását

Schleicher volt német birodalmi kancelláról olyan hírek terjedtek el, melyek letartóztatták. Ujabban azt beszélik, hogy Schleicher tábornokot az egyik katonai internálták. Hogy mekkora híre felel meg a valóságnak, azt egyelőre pontosan nem lehet tudni, tény azonban az, hogy Schleicher eltűnt a német közélet porondjáról.

Schleicher állítólag puccsot tervezett Hitler megbuktatására, az volt a célja, hogy Hitlert és annak alvezéreit letartóztassa, azután pedig saját magát katonai diktátorrá kiáltotta ki. A puccstervezetere vonatkozólag Schleicher keresztény szakszervezetekkel kötött és ezek egyik vezetője árulta el a puccs tervét a német kancellárnak, Schleichernek. Azokat a rendszabályokat, amelyeket a birodalmi kormány keresztény szakszervezetekkel és a laikusokkal kötött, a legutóbbi napokban életbe léptetett, a leleplezett puccskísérlettel hozzák kapcsolatot.

Németországban a különböző nem

zemesi szocialista szervezetek és intézmények felosztása után, most feloszlatták az összes cserkészcsapatokat és egyéb ifjúsági szervezeteket. A cserkészcsapatok vagyonát hivatalosan lefoglalták.

A birodalmi kormány azt tervezi, hogy az olasz balista szervezetek mintájára új ifjúsági szervezeteket létesít, amelyeket erős nemzeti szocialista szellemben kíván megteremteni.

A porosz tartománygyűlési választások alkalmával az állampárt közös listákon vett részt a szociáldemokratákkal. Most, hogy a szociáldemokrata képviselőket megfosztották mandátumaiktól, a porosz tartománygyűlés elnöksége felszólította az állampárti képviselőket, hogy mandátumaikról mondjanak le. Van a porosz tartománygyűlésnek négy olyan képviselője, akik azelőtt szociáldemokraták voltak, de a pártból kiléptek. Ezeknek a mandátumait szintén megsemmisítették.

Németország — mint a Havas-iroda

jelenti — tudósította a francia kormányt, hogy

a négyhatalmi szerződést csak akkor írja alá, ha előbb biztosítják Németországot fegyverkezési egyenjogúságáról.

A német kormány hangoztatja, hogy ezzel tulajdonképpen csak a múlt év december 18-án hozott népszövetségi határozatnak a megerősítését kívánja.

Hugenberg lemondott

Hugenberg birodalmi miniszter beadta lemondását. A birodalmi elnök a lemondást még tegnap elfogadta. A német nemzeti blokk felosztása már csak órák kérdése.

Ugyancsak beadta lemondását Quant Mihály gróf bajor gazdasági miniszter is. Lemondásának oka, hogy a kormány barátságatlanul viselkedik azokkal a körökkel szemben, amelyekkel a miniszter összeköttetésben áll. Scheibert miniszterelnök a lemondást elfogadta.

Magyar Párt bányászati tagozata az eredményesebb magyar munka érdekében a jövőben bizonyos reformokat tart szükségesnek az országos pártéletben

A Magyar Pártnak július 2-án Marosvárhelyen tartandó országos nagygyűlése az előkészületek lázasan folytak. A bányászati tagozat tizenkét képviselőt fogja a nagygyűlésen képviselni, akik előterjesztik a Magyar Párt bányászati tagozatának a Déli Hírlap által már megtervezett indítványait. Ezek közül a legfontosabbak: a bukaresti népiroda felépítése, egy bányászati jelöltnek a legközelebbi parlamenti választásokon biztos helyi listára való felvétele, a nyelvviszmények elbocsátott magyar vasutasok juttatásának biztosítása és a magyar ifjúság társadalmi uton való elhelyezése.

A bányászati magyarpárti tagozat vezetője most egy újabb és felette érdekes kezdeményezést tett a kolozsvári központban. Ennek a beadványnak nagy jelentősége van a nagygyűléssel kapcsolatban. A tagozat hangoztatja, hogy

a bányászati tagozat rendületlenül ragaszkodik a pártegységhez és az Országos Magyar Párt hűségesebb támaszának érzésként tartja a belső pártéletben a tárgyilagosságot bíráló jogának gyakorlását.

A tagozat a marosvárhelyi nagygyűlésen ezzel a jogával élni is fog, mindazonáltal hangsúlyozza, hogy ebben is a ro-

mániai összmagyarságnak érdekeit tartja szem előtt. A bányászati tagozat még van róla győződve, hogy úgy az országos pártvezetőség, mint pedig a magyar parlamenti csoport tagjai a legjobb tudásuk és képességük szerint igyekeztek a romániai magyarság érdekeit előmozdítani, mindazonáltal a párt által eddig elért eredményeket mégsem tartja kielégítőnek. A bányászati tagozat az eredményesebb magyar munka érdekében a jövőben a pártban bizonyos belső reformokat tart szükségeseknek. Erre vonatkozólag a Magyar Párt bányászati tagozata a következő javaslatokat terjeszti elő:

1. Ugy az országos pártvezetőség és intézőbizottság, mint pedig a vármegyei és városi tagozatok tényleges vezetői arra termett, tevékeny, bátor egyének legyenek. A lehetőség szerint pedig történjen gondoskodás arról, hogy a romániai magyarság legerősebb támaszai: a gazdák, iparosok és intellektuális vezetőségekben megfelelő számár-

nyu helyet kapjanak.

2. A Magyar Párt parlamenti jelöltjei a jövőben kizárólag olyan rátermett és népszerű egyének legyenek, akik a román nyelvet szóban és írásban tökéletesen birják.

3. Azokat a vezetőségi tagokat, akik ezen követelményeknek nem felelnek meg, eddigi munkásságukért való köszönet kifejezése mellett az országos pártelnökség megfelelő módon szólítsa föl barátságos módon, hogy eddig viselt tisztségeiket engedjék át harciasabb és rátermettebb elemeknek. Az eddigi működés megítélésénél a ténylegesen elért eredmények legyenek az irányadók.

A bányászati tagozat végül hangsúlyozza a párt parlamenti csoportja bukaresti irodájának népirodává való átszervezése szükségességét, egyben hivatkozik az ezen ügyben már beterjesztett és a nagygyűlésen tárgyalásra kerülő részletes indítványára.

Wekerle Sándor, a nagy magyar államférfi unokája kitűnően vizsgázott a nőiszabóságból

A budapesti nőiszabók ipartestülete előtt tegnap egy tizenhat esztendő fiatal leány vizsgázott. Először folyt le az elméleti vizsga, azután meg kellett mutatnia a vizsgázónak a szabás és a varrás, különböző nőiszabó munkákat, sőt még a gépvarrást is. A vizsgálóbizottság meglepődéssel hallgatta a fiatal lány feleleteit s elismeréssel nézte, amint a varrógép mellett dolgozott. Mikor szemlélyi adatait megállapították, kijelentette, hogy a neve **Wekerle Gizi**. Unokája néhai **Wekerle Sándor** ismert ma-

gyar államférfinek, aki hosszú időn keresztül volt Magyarország miniszterelnöke és pénzügyminisztere. A vizsgázónak atyja szintén ült már Magyarország pénzügyminiszteri székében. Mikor a sikeres vizsga befejezése után a vizsgálóbizottság elnöke azt kérdezte **Wekerle Gizitől**, hogy a nőiszabóságot folytatni fogja-e, így válaszolt:

— Természetesen. Azért tanultam. **Wekerle Gizi**, akinek családja milliósokai érő birtokok felett rendelkezik, legközelebb női szabóműhelyt nyit.

Kerámít-burkolatot kap a Telbisz-utca

A város állandó választmányára legutóbbi ülésén — miként jelentettük — foglalkozott a Telbisz-utca végleges burkolásának kérdésével. Arról kellett ugyanis dönteni, hogy a Telbisz-utca uttestét kerámittal, vagy pedig aszfalttal borítsák be. A városi tanács bizottságot küldött Aradra, ahol nagyobb kerámítövezések vannak. A bizottság, amelynek **Gabor Liviusz dr.** főpolgármester, **Nicolaevici Pál dr.** és **Schmitz Ferenc dr.** alpolgármesterek, **Sagovici Sámuel dr.** főjegyző és **Suciu Adrián** városi főmérnök voltak a tagjai, tegnap járt Aradon. Megtekintették az ottani kerámítövezést, amely ötven ezer négyzetméter területű és még a háboru előlőtről való. A kövezés azóta is kifogástalan és csak itt-ott voltak kisebb javítások. A bizottság a tapasztaltak alapján úgy határozott, hogy a városnak a Telbisz-utca részére a kerámítburkolatot fogja ajánlani, mert habár az drágább is, mint az aszfalt, de a kevés javítási költség bőségesen behozza ezt a többletkiadást. A városi tanács végleges döntése ebben a kérdésben legközelebb várható.

A Tischler-per

száz milliója még soká foglalkoztatja a bíróságot

A bukaresti törvényszék tegnap folytatta az ugynevezett **Tischler-per**-t, amelynek vádlottja **Popescu Pera** földmivélségi államtitkár. Annak idején a kormány a földmivélségi államtitkár biztára meg, hogy a mókok által önhatalmulag elfoglalt **Tischler-féle** erdők értékét megállapítsa. **Popescu Pera** akkor úgy döntött, hogy az erdők értéke száz millió lei. Ezért indítottak pert a mókok **Popescu Pera** ellen, mivel attól tartanak, hogy az erdők értékét nekik kell majd megfizetni. A per legutóbbi tárgyalása után — miként emlékeztetünk — **Siancu** nyugalmazott kapitány, akit tanúként hallgattak ki, agyonlőtte **Tischler Mór**-t.

Francu Amos és **Vasiliu-Cluj** ügyvédek, akik a mókok képviselőjében jelentek meg, kérték, hogy a per folytatására más bíróságot küldjenek ki. A bíróság az előterjesztést elutasította.

Calinescu Armand belügyi alminiszter, aki annak idején mint szakértő működött közre, kijelentette, hogy lelkiismeretes munka alapján becsülte fel az erdők értékét száz millió leire. Hasonlóan vallott **Popa Jonel** államtitkár is. **Jianu János** földmivélségi államtitkár **Popescu Peráról** kijelentette, hogy mindig korrekt és becsületes volt és így járt el a **Tischler-ügyben** is. **Balázs Endre dr.** kolozsvári ügyvéd, a **Tischler-család** jogtanácsosa elmondotta az erdők elvételének történetét és hangsúlyozta, hogy a kártalanítás kétsége anyagi válságba sodorta **Tischler Mór**-t.

Francu Amos ügyvéd azután kérte, hogy tanúként hallgassák ki **Cristea Miron** pátriárkát, **Iván** kolozsvári püspököt, **Tischler Mór** özvegyét, **Argetoianu** volt pénzügyminisztert és másokat. A bíróság ezt a kérelmet elutasította, mire **Francu** kijelentette, hogy a pertől visszavonul. A bíróság azután a tárgyalás folytatását július 10-re halasztotta el.

Mihalache belgrádi tárgyalása. **Mihalache** volt román belügyminiszter napok óta Belgrádban tartózkodik és ott különböző tárgyalásokat folytat. Tárgyalásai állítólag összefüggésben állnak **Sixtus** pármái herceg bukaresti tárgyalásaival.

Svábhegyi

Magaslati dietás gyógyintézet, Szanatórium
már napi 18 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legközelebbi szanatóriumi ellátást nyújt

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Emlékduló

1914 június 28-án Szerajevóban agyonlőtték az egykori monarchia trónörökösét és annak feleségét, amivel kezdetét vette a világháborúnak nevezett és a világtörténelemben páratlanul álló tömegmészárlás. Ez végeredményben sokkal jobban felforgatta a világ rendjét, akár a harmincéves háború, akár, ha visszafelé lapozzuk a történelem lapjait, a római köztársaság európai hódító hadjáratait, amelyek szintén gyökeresen átalakító következményekkel jártak. A monarchia trónörökösének meggyilkolása nem volt ok, csak ürügy, hiszen alig pár évvel azelőtt koncolták fel saját palotájában az utolsó Obrenovicsot is, de valahogy jelszóra szerepelt játszott, amely felröppenésével döntő rohamra hívta a monarchia ellenségeit. A sors íróniája, hogy a szerajevói merénylet idején korhadtnak és elsöprenedőnek ítélt kettős monarchiát éppen azok akarják most visszaállítani, akik megromlására szövetkeztek. A szerajevói merényletet kötettszámra kommentálták. Arról újat mondani nem igen lehet. Mindenesetre felmerül a kérdés, hogy vajjon, ha a trónörökös nem ment volna a déli tartományokba, micsoda jelszóra indultak volna rohamra Ferenc József birodalma ellen? A háborús felelősségről vitázni már meddő. A háborút befegyverző békeszerződések új arculatát alkották meg a világnak. A szerajevói lövés végérvényesen kivégezte a régi világot, új elvek, addig nem ismert elgondolások előtt tárt kaput, ezen elgondolások való és életszerű megoldása vajdó remegésben tartja az emberiséget, amely kikerülve az ágyuk tüzéből, csak élni akar. Ma, amikor a ma sem bizonyos és a holnapok ködös bizonytalanságtól terhesek, egyszerűen tudomásul vesszük azt, hogy ismét évfordulója volt Ferenc Ferdinánd meggyilkolásának. Évfordulója volt a monarchia agóniájának, viszont soha nem nyilvánult meg úgy a törekvés a monarchia visszaállítására, mint éppen ezekben a napokban. (cs. k. s.)

— Titulescu hazajövetelét is cáfolják. Egyes lapjelentésekkel szemben, amelyek arról vételek tudni, hogy Titulescu a külügyminiszter a jövő hét elején Londonból visszatér Bukarestbe, illetékes helyen közlik, hogy ez a hír nem felel meg a valóságnak. Titulescu még nem döntött arra vonatkozólag, hogy meddig marad az angol fővárosban.

— Mihály trónörökös a Bánság nagyvadjája. Bura cu Koriolan szenátor és Constantinescu képviselő a napokban — miként megírtuk — kihallgatáson voltak a királynál. Vázták ez alkalommal Krassómegeye szomorú helyzetét, amit az uralkodó nagy figyelemmel hallgatott. Egyben arra kérték Károly királyt, járuljon hozzá, hogy Mihály nagyvajda a krassói látogatás emlékére a Bánság nagyvadjája címet is viselje. Az uralkodó látható örömmel fogadta ezt az előterjesztést és valószínű, hogy azt hamarosan teljesíti is.

— Goga Oktávián szombaton Temesvárra érkezik. Goga Oktávián volt belügyminiszter, a nemzeti agrárpárt elnöke, szombaton, július elsején reggel nyolc órakor Bukarestből pártjának vezérkarával Temesvárra érkezik. A pályaudvaron Bogdan Antal dr. volt prefektus, a nemzeti agrárpárt bánsági tagozatának elnöke üdvözlő nagy küldöttséggel. Goga Oktávián délig marad Temesvárott és délben egy órakor Oravica-ra utazik. Este kilenc órakor résztvesz az oravica színházban Petrovici János miniszternek aktuális gazdasági és kulturális kérdésekről szóló előadásán. Másnap délelőtt nagy népgyűlés lesz Oravicán, amelyen Goga Oktávián ismerteti a politikai helyzetéről való véleményét, valamint a kibontakozásra vonatkozó terveit.

— Eljegyzés. Jankó-Brezovay Miklós egerszólai földbirtokos eljegyezte Gulácsy Magdát, néhai Gulácsy Dezső országgyűlési képviselő, gulácsi földbirtokos és neje, született Jeszenszky Ilona leányát. A menyasszony unokája néhai Jeszenszky Béla temesmegyei nagybirtokosnak, aki a háború előtti időkben Temesvár és Temes megye közéletében évtizedeken át nagy tevékenységet fejtett ki.

— Menyasszonyi kelengyét legjobb minőségben eredeti engrosáron vásárolhat Dornhelm Jenő divatruházában I. Bőrze-utca 2.

— Nyomorgó tanítók panasza. Jásiban az állástalan tanítók gyűlést tartottak, amely igen izgatott hangulatban folyt le. Kifogásolták, hogy amíg százával vannak tanítók állás nélkül, addig igen sok olyan pap van, aki lelkesíti hivatala mellett még mint tanító is működik. Határozati javaslatot fogadtak el, amelyben követelik, hogy a kormány a papokat mentse föl a tanítói működés alól és az így megüresedett állásokat töltsse be tanítókkal. A gyűlés üdvözlő táviratot küldött Károly királynak és Gusti közoktatásügyi miniszternek.

* Nyolc napos autobuskirándulás 600 kilométeren 500 leiert. Utirány: Bocsa Montana, Resica, Anina, Steierdorf, Marila, Oravica, Sasca Montana, Moldova-Veche, Orsova, Herkulesfürdő, Slatina-Mica, Franzdorf, Resica és Temesvár. Naponta legfeljebb 80 kilométer tesz az autobus és pedig a reggeli órákban 40 kilométert és az esti órákban 40 kilométert. Minden szép és kellemes helyen 4—6 órát tartózkodik a társaság. Elelemről mindenkinek magának kell gondoskodnia, elszállásolás az 500 leies viteldijben foglaltatik. Indulás július másodikán reggel 9 órakor. Jelentkezni lehet naponta délután 1—4 óra között Bundy Zoltán postafőtisztnél Erzsébetváros, Gátsor 3 a.

Divatujdonságok

Selyem imprimé
Voil imprimé
Selyem uni
Georgette, voile
Delaine

nagy
választékba
ujonnan
megérkeztek

LOUVRI
Józsefváros

Enyehe telünk van, mert tegnap este például már átmeneti kabátban lehetett járni az eddigi télikabát helyett. Az időjárás szerint további lassu felmelegedés várható helyenként zivataros hajlammal és csak imitt-amott hófúvással. Az abnormalis időjárásra jellemző, hogy az árnyékban és napütésben való hőmérséklet között alig van különbség: a hőmérő a napon is alig emelkedett a fagyponthoz fölé. Ha Oroszország felől nem tör be az északi légáramlat, akkor remélhető, hogy néhány héten belül a strandfürdők is megnyílnak. Tegnap megjelent az első fecske is, de ez egymagában még nem csinált nyarat. A prémkereskedelemben várt áresés nem következett meg be. Fában az irányzat megszilárdult.

— Elkobozott galaci lap. Jelentettük, hogy Fortu tanárnak, a polgári blokk vezetőjének galaci előadását a hatóságok betiltották. Az ügyvel kapcsolatban a Vre me a című galaci lap állítólag tendenciózus cikket közölt, amiért a lapot elkobozták. Egyben a többi galaci újságok, valamint a fővárosi lapok galaci tudósítóit figyelmeztették, hogy az esettel kapcsolatban csakis a valóságnak megfelelő tudósítást közöljék.

* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Földes-féle Angol gyomorbalzsam. Egy üveg ára 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Földes Béla gyógyszerháza, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvétellel megrendelhető egy levelezőlapon.

— Önként követte feleségét a halálba. Sipet községben Surdu János negyven éves gazda háza padlásán felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Surdu János felesége egy hónappal ezelőtt halt meg és azóta a férfi többször kijelentette, hogy felesége nélkül nem tud élni és önként követni fogja a halálba. Rokonsága ezért szigorúan figyelmeztette, de az elmúlt éjszaka, amikor mindenki aludt, Surdu mégis végrehajtotta kétségbeesett tettét. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— AZ ERDELYI ROMBOLÁSOK ANGI KÁRA. Gál Miklós dr. magyar képviselő hiteles adatok és szakszerű lélek alapján elkészítette a sinfalvai borréve rombolások által okozott károk kimutatását. Szerinte a Sinfalvi okozott kár 483.649 lei, Borréve község pedig a kár 170.860 leit tesz ki. A károsító kárbeviselésről szóló jegyzőkönyvet a kormányhoz juttatja el. Boros György unitárius püspök hasonló memorandumot készített, amelyet Vaida Sándor miniszter elé terjeszt.

— Gázmérgezést szenvedett. A gyárosi Magyar-utcában tegnap baleset érte Grozav János ötvenhét éves tornázási munkást, aki társaival a Magyar-utca kanálisait tisztogatta. egyik kanális tisztogatásánál Grozav hirtelen összeesett és a mentők megpróbálták, hogy a rosszullétet a csatornában felhalmozódott gázok okozták. A gázmérgezésben megbetegedett munkást a kórházba szállították.

— Szitnyay Zoltán: Nincs feltámasztás. A magyar vidéki város élete háborúforradalomban és a válság éveiben. Athenaeum 68 leies diszvásonkötésű sorozatában. Egy-egy kötet 3—400 oldal. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen, Lepage-nál, Kolozsváron. Kérje a tizenkét kötetes szennzációsorozatot. Kérje a tizenkét kötetes szennzációsorozatot. Kérje a tizenkét kötetes szennzációsorozatot.

Mozi

Temesvári mozik műsora:

Szerda, június 28.

Apolló-mozi: Paradicsommadár.
Forum-mozi: Magyar rapszódia.
Capitol-mozi: Lehmann mama hársleánya.
Tivoli-mozi: Enieгна.

Szerkesztői üzenetek

T. J. nyugdíjas és E. G. fodrászmester A világháború 1914 július 27-én történt amikortörtént az osztrák-magyar hadsereg mozgósítása. Az ellenségeskedések azonban csak két nappal később indultak meg, amikor az osztrák-magyar hadsereg megkezdte Belgrád bombázását.

Napoleon utolsó szerelme

című új regényünk összes folytatásait
mindenki megkapja, aki már most
előfizet július elsejével

Kölcsönös szemrehányások után a leszerelési konferencia urai legjobbnak látták, ha szépcsendesen elteszik most magukat öszre

A leszerelési konferencia, mint az már hetek óta nyilvánvaló, teljesen megfellellett. Már napok óta egyre erősödő bizonyossággal beszélnek, hogy a leszerelési konferenciát öszig elhalasztják. Henderson, a konferencia elnöke, erre vonatkozólag előbb E d e n angol külügyi államtitkárral, utána pedig P a u l B o n c o u r francia külügyminiszterrel tárgyalta. Hasonló megbeszélések folytak Henderson és a többi állam képviselői között is.

A leszerelési konferencia elnöksége tegnap zárt ülést tartott, amely igen iz-

galmas lefolyású volt. Az egyes delegátusok sorra fejtegették, hogy miért meddő a leszerelési konferencia munkája. A delegátusok szemrehányásokkal illettek ezért egyes államokat, amelyeket nem neveztek meg. Henderson bejelentette, hogy teljesen eredménytelenek voltak azok a tárgyalások, amelyeket a leszerelési konferencia megmentése érdekében folytatott. Szerinte leghelyesebb, ha a leszerelési konferenciát több hónapra elhalasztják, mert ezen idő alatt nem hivatalos jellegű tárgyalásokat lehet az egyes államokkal folytatni, amely

tárgyalások azután alkalmasak lesznek arra, hogy a konferencia folytathassa munkáját. Hosszu vita után elhatározták, hogy a leszerelési konferencia főbizottságát csütörtökre hívják össze és azon javasolni fogják a konferenciának októberig való azonnali elnapolását. Anglia, Franciaország, Olaszország és a kisantánt biztosították Hendersont, hogy igyekezni fognak a vele való időközi tárgyalásokon a megegyezést lehetővé tenni. Németország valószínűleg ebben a tekintetben teljesen magára marad.

OSZTRÁK—MAGYAR VÁMUNIO. Az egyik bukaresti lap azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy a magyar-osztrák vámunió megkötöttnek tekinthető. A két ország a vámunió összes részleteire vonatkozólag megállapodott már, azonban bizonyos okokból a vámunió létrejöttét egyelőre még titkolják. A vámunió azon a napon fog életbelépni, amelyen nyilvánosságra hozzák. Diplomáciai körökben azt hiszik, hogy csupán a nemrég létrejött magyar-osztrák kereskedelmi egyezményről van szó.

Az üzletek és irodák zárórája. A temesvári magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa vasárnap, július 2-án délelőtt tíz órakor a belvárosi L e n a u-tér 1. szám alatti egyleti helyiségben nagygyűlést rendez, amelynek napirendjén az üzletek és irodák zárórájának, illetve munkaidejének kérdése szerepel. A tárgy fontosságára való tekintettel felkérte a tisztviselőket és a kereskedelmi alkalmazottakat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg.

A magyar delegáció londoni munkája. A magyar képviselőkhözban tegnap Imrédy Béla magyar pénzügyminiszter szólalt fel és beszámolt a londoni konferencia eddigi eredményeiről. Hangsúlyozta, hogy Magyarországot leginkább a buzatermelő államok megmentése érdekében indított mozgalom érdekli. Reméli, hogy sikertülni fog a buzatermelő államokat közös nevezőre hozni. A magyar delegáció, amely Londonban maradt, továbbra is a mezőgazdaság fellendülése érdekében hozandó határozatokban kíván résztvenni.

Előadás a magyar ifjúság nemzeti öntudatáról. A Magyar Párt ifjúsági tagozata értesíti tagjait, hogy június 29-én, Péter és Pál napján este 9 órakor taggyűlést tart, amelynek keretén belül ifj. P o p o v i t s József A magyar ifjúság nemzeti öntudata címmel tart előadást. A taggyűlésre pontos megjelölést kér a vezetőség.

Tengerbe zuhant katonai repülőgép. A barcelonai öböl felett egy katonai repülőgép, amelyen hat pilóta ült, a tengerbe zuhant. A kikötőben horgonyzó hajók mind menteni siettek, azonban a pilóták közül csak kettőt tudtak megmenteni. Négyen a tengerbe veszték.

A Tisza elöntötte Tokaj vidékét. Tokajból jelentik, hogy a Tisza az utóbbi hetek esőzései következtében Tokaj közelében kilépett medréből és óriási területeket árasztott el. Az árvíz nagy károkat okozott.

Reitter Ferenc temetése. Tegnap délelőtt fél tizenegy órakor ment végbe nagy részvétellel a józsefvárosi temetőben Reitter Ferenc nyugalmazott tanító temetése. A temetésre hazaérkezett az elhunyt fia, Reitter Károly nyugalmazott alezredes is Budapestről. A bánatos özvegy súlyos beteg fekszik a lakásán és férjét nem kísérhette el utolsó útjára. A temetésen nagyszámban jelentek meg az elhalt kártársai és volt tanítványai. A temetési szertartást Metzger Márton dr. prépost-plébános végezte, aki gyászbeszédében Reitter Ferencről, mint a jó tanító példaképéről emlékezett meg.

Ottó királyi a Habsburg-restaurációról. A Daily Express munkatársának alkalmá volt beszélgetést folytatni Ottó királyival, aki kijelentette, hogy a Habsburg-restauráció jelenleg nem időszerű. Annyi azonban bizonyos, hogy a Habsburgok restaurációja nélkül Európa békéje nem biztos.

Parlamentari tagok kirándulása a Bácskába. A kamarai képviselők és a szenátorok egy csoportja július hó nyolcadikától kezdve kirándulásra indul, amelynek célja a V a s k a p u és a Resica-vasútvevők tanulmányozása. Július nyolcadikán Turnszevrimben hajóra szállnak, majd autobusszal a Vaskapuzhoz utaznak. Onnan ugyancsak autobusszal Ujmolodván át Resicára tart a társaság, ahol két napig tartózkodnak. Resicáról vonattal Temesvárra jönnek, a város pedig estélyt ad a parlamentari tagok tiszteletére. Temesvárról július hó 12-én vasúton visszautaznak Bukarestbe.

Vay Kázmér perújítási kérelmének helytadtak. V a y Kázmér budapesti miniszteri tanácsos, akit — mint ismeretes — hivatali visszaélés miatt a budapesti kuria egy évi börtönrre ítelt, perújítási kérelmet intézett a törvényszékhez. A törvényszék tegnap zárt tárgyaláson helyt adott a perújítási kérelemnek és így az ítélet végrehajtására nem kerül sor.

Legdrágábban veszek ékszereket, zálogéldulákat. Braun ékszerész, Kültlétér 5. Flóküzlet: Belváros, Mercy-utca 4.

Hetven éves kommunista asszony. A kolozsvári törvényszék tegnap vonta felelősségre Szép két Lajosné hetven esztendő kolozsvári asszonyt, akit kommunizmussal vádoltak. A lakásán számos kommunista tartalmú röpiratot találtak. Az öregasszony kijelentette, hogy fogalma sincs róla, n.i a kommunizmus. A törvényszék ennek ellenére két heti fogházra ítélte.

A piacok nacionalizálása került napirendre, mert szénánk minden egyéb tekintetben rendben volna már. Eddig úgy volt, hogy az árusok a vegyesnyelvű vevőközönség nyelvéhez igazodva, mindenféle nyelven kínálták árujukat. Egyik olvasónk most arról értesít, hogy a kisebbségi nyelven való hangos kínálást és biztatást eltiltották. A péknek a személyét, a fagyaltosnak a fagyaltot csak románul szabad kiáltani. Legközelebb még megérjük, hogy a kofáknak is nyelvvizsgára kell menniök.

*** STAJERLAK MAGASLATI GYÓGYHELY** megnyílt. Románia legszebb fekvésű és legolcsóbb gyógy- és üdülőhelye. Kérjen prospektust!

Pappá szentelés harminc éves fordulója. U n t e r w e g e r Lothár dr. pápai kamarás, ujjécsi plébános tegnap ünnepelte meg harmincadik évfordulóját annak, hogy 1903 június 27-én a pappá szentelés szentességében részesült. Három évtized óta nagy buzgalommal dolgozik embertársai érdekében. Élénk tevékenységet fejtett ki ezenkívül iskolai és kulturális téren is. A tegnapi jubileumot csendes visszavonultságban töltötte és reggel nyolc órakor a püspöki árvaházban mondotta el jubiléris miséjét.

A kijavított szabadságlevél. A temesvári hadbíróóság tegnap tárgyalta S i m b o t e a n u ezredes elnöke alatt G á b o r Jánosnak, a temesvári helyőrségi kórház törzsszermesteri rangban levő irnokának ügyét, akit közokirathamistással vádoltak. Gábor János 1932. évi július 15-én a kórházból távozó E l e k Jánosnak, a csernovici 12. tüzérezred önkéntesének szabadságlevelét állította ki. A szabadságlevelét dátumaként július 15-ike szerepelt, de Gábor azt önhatalmúlag huszadikára javította ki. A szolgálati tiszt észrevette a korrigálást és vizsgálót indított, amelynek eredményeképpen kiderült, hogy a törzsszermester javított bele a szabadságlevelébe. A tegnapi tárgyaláson a törzsszermester előadta, hogy az önkéntes iratai csak öt nap mulva érkeztek meg, tehát a javítás szükséges volt. S t o i c a kapitány vádbeszédében háromtól öt évig terjedő elzárással kérte megbüntetni a törzsszermestert, N i c o r e s c u Eusebius dr. védő azonban, aki a törzsszermester feltelesen jóhízeműségét bizonyította, felmentést kért. A hadbíróóság elfogadta Nicorescu védő érvelését és Gábor Jánost felmentette.

A temesvári Zsidó Nőegyletek „GARDEN PARTY”-ja
a PACSIRTAMEZŐBEN szombaton 1933 július 1-én este 9 órai kezdettel a létesítendő Zsidó Napközi Gyermekotthonok javára. ♦ Sátorak ♦ Táncverseny ♦ Jazz ♦ Szórakozások

— Véget értek az írásbeli érettségi vizsgák. Temesvárott mindkét vizsgabizottság előtt véget értek az írásbeli érettségi vizsgák. Az eredményeket a Loga liceumban működő vizsgabizottság holnap, csütörtökön délelőtt tizenkét órakor hirdeti ki, míg a Carmen Sylva leányliceumban működő bizottság, ma, szerdán este hat órakor közli a jelöltekkel az írásbeli vizsgák eredményét. Ugyanakkor fog megtörténni a szóbeli vizsgák beosztása is. Aradi hírek szerint ott is befejeződtek az írásbeli érettségi vizsgák, amelyeken Temesvárról a piarista gimnázium harminckét és a zsidó liceum kilenc növendéke is résztvett. Az eredményt Aradon is ma hirdetik ki.

— Aratóünnepély Rónácon. Julius elsején, szombaton este tartja a rónáci Magyar Párt nagyszabású aratóünnepélyét. Minden magyar embernek kötelessége, hogy résztvegyen ezen a nagyszabású ünnepségen. A bevezető beszédet Vuchetich Endre dr. főszerkesztő tartja.

* Dr. Velicsek-féle fizikális-diätetikus szanatórium Bocsa-Montanán május 15-én megnyitott. Kétütemű eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedésénél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Különösen előnyös minden lábadozóknak. Saját teniszpályát. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasuti kedvezmény.

Wolfsberg magaslátó nyaraló

1000 méter a tenger színe felett
megnyitott.

Szabad strand, lég- és homokfürdő. Elsőrendű házikonyha. Pensiórendszer tetszés szerint, ülőöten ajánlható magaslátó levegőváltozás gyermekek részére. Állomás: Slatina mica a Caransebes-Orsova vonalon, ahol autó áll a vendégek rendelkezésére. Szobák 20-25-ig. Prospektust a vezetőség: I. Weinfurter Wolfsberg, J. d. Severin, küld kívánatra.

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Bársági házaspár tragédiája Kanadában. Hoff Jakab és neje, született Pitzer Katalin, szakálházai lakosok néhány év előtt kivándoroltak Kanadába, ahol azonban nem sikerült elhelyezkedniük. Az asszony kapott ugyan valami szerény állást, a férfi azonban csak alkalmi munkából tengődött. A házaspár között nézeteltérések voltak és végül ezétköltöztek. Az elmúlt hóban Hoff beállított a feleségéhez és kérte, hogy térjen vissza hozzá. Az asszony azonban semmi körülmények között nem volt hajlandó férjével kibékülni, mire Hoff elővette revolverét és egy lövéssel leterítette az asszonyt, majd maga ellen fordította a fegyvert. A fegyvert olyan szerencsétlenül sütötte el, hogy mindkét szemét kilötte.

* Olcsó utazás Magyarországra. Az iparművészeti kiállítás rendezésével kapcsolatban a magyar államvasutak abban a kedvezményben részesítik az utasokat, hogy július 15-ig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon az első osztályban másodosztályú, a második osztályban harmadosztályú jeggyel, a harmadik osztályban pedig fél másodosztályú jeggyel utazhatnak. Az igazolványokkal, amelyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók, huszonnégy órási budapesti tartózkodás után a belépő határállomásra, legalább negyvennyolc órási budapesti tartózkodás után pedig bármely más határállomásig lehet utazni. Ez tehát rendkívül kedvező alkalom azoknak, akik Bécsbe akarnak utazni. A jegyet lehet csak odautazásra váltani. Az igazolványt az Iparművészeti Társulat palotájában (Andrássy-ut 69) kell lebélyegeztetni. Az igazolvány ára 100 lei és már kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Sport

A nemzeti bajnokságoknak egy osztályban való lebonyolítását célozza a bukaresti szövetség íélhivatalos lapja

Már csak a nemzeti liga két csoportjának első helyezettjei fognak megküzdeni Románia első nemzeti ligabajnokságáért. De már most foglalkoztatja a hivatalos szerveken kívül az egész román sportközvéleményt az, hogy miképpen tevődik majd össze az új nemzeti ligabajnokság. Az elmúlt évben megláthatunk minden előnyt és hátrányt, most csak a leszűrt tapasztalatokat kell helyesen hasznosítani és akkor a nemzeti ligabajnokság nivó tekintetében előrelépés lesz a közönség számára.

A bukaresti sportszövetség íélhivatalosa sorozatos cikkeket közöl és arra a végső következtetésre jut, hogy az egyedüli helyes és biztos megoldás az lenne, hogy a nemzeti ligabajnokságokat egyetlen osztályban bonyolítsák le.

Például — írja a lap — az egyesületeknek egy évben 26 vasárnapon kell mérkőzniük az eddigi 12 helyett. Így azután az egyesületeknek nem kellene a külföld felé orientálódnia és saját erejükkel fejlődhetnének anélkül, hogy drága pénzen hozzatott külföldi egyesületeket látnának vendégül.

A mi véleményünk ezzel szemben az, hogy a nemzeti ligabajnokság csak akkor lehet továbbra is életképes egy erkölcsi, mint anyagi szempontból, ha:

1. továbbra is legalább a két osztály

marad meg, miáltal a nagy távolságokat az egyes városok között leküzdik,

2. az egyes csoportokban az egyesületeket úgy helyezik el, hogy rossz időjárás esetén sem legyen nagy károsodása a mérkőzést rendező egyesületnek. Megtörtént, hogy Nagyszebenből a Soimii Temesvárra utazott, hogy a Ripensiaival játszon és a rossz időjárás következtében a mérkőzés elmaradt. Ha ez az eset például egy aradi vagy nagyváradai egyesülettel történik, úgy a Ripensia kiadása annak idején sokkal kisebb lett volna,

3. az egyik csoportban, mint már megírtuk, Bukarest, Ploesti, Kolozsvár, Nagyszeben és Brassó képviselői: CFR, Unirea-Tricolor, Venus, Tricolor, Universitatea, Romania, Soimii, Brasovia, míg a másik csoportban Temesvár, Arad, Nagyvárad és Resica vagy Lugos képviselői: Ripensia, TMTE, Kinizsi, Glória cfr, AMTE, NAC, Crisana, UDR vagy Vulturii foglalnának helyet.

Ezekben az összeállításokban, mindkét csoportban helyet foglalnának körülbelül egyforma tudású egyesületek.

Mindkét csoportban megvolnának a derbimérkőzések is, mint például az egyikben a Ripensia—NAC, AMTE—TMTE, Crisana—Gloria Cfr, míg a másikban a Venus—Universitatea, Unirea-Tricolor—Romania, CFR—Venus stb.

mérkőzés Zombolyán lesz, azonban a szövetség határozata értelmében nem a Hertha-pályán, hanem a ZsSE-pályán kerül eldöntésre a nagyfontosságú mérkőzés. A Temesvárott lejárásandó mérkőzés szintén semleges pályán, a TMTE-pályán kerül eldöntésre. A szövetség egyben a zombolyai mérkőzéssel kapcsolatosan megbizta a ZsSE egyesületet, hogy a rendezési munkálatokat a leglekiismeretesebben végezze el, mert a legkisebb rendzavarás esetén a pálya felfüggesztése következhetik be.

Sonnheim játékgendélye

Sonnheim (Kadima) játékgendélye június 4-én barátságos mérkőzés alkalmával kiállította a mérkőzést vezető bíró és a szövetség egy hónapra felfüggesztette Sonnheim játékgendélyét. A Kadima vezetősége a selejtező mérkőzésre való tekintettel kérte, hogy július 4-ke helyett már 2-án játszasson játékos. A szövetség a kérelemnek helyt adott.

Kadima—Hertha selejtező mérkőzése

A másodosztályú bajnok Hertha és az elsőosztályú utolsó helyezettje, a Kadima között más most vasárnap lejárásandó a selejtező mérkőzést. Az első selejtező

— Kést döfött ellensége szívébe és azután önként jelentkezett. A prahovai megyei Fantinele faluban a község-háza előtt állott beszélgetve öt községi tanácsos, köztük Zet Péter. Váratlanul arra jött Ilie Oktavián gazda, kést rántott és azt markolatig szurta Zet Péter szívébe, aki holtan rogyott össze. Ilie

Oktavián azután elszökött a csendőrségre, ahol önként jelentkezett. Elmondotta, hogy Zet Péterrel évek óta ellenséges viszonyban állott és most, amikor megpillantotta, annyira erőt vett rajta az indulat, hogy a gyilkosságát ellenállhatatlanul kényszer alatt követte el. Ilie Oktaviánt letartóztatták.

Ha bármit olcsón akar venni . . .

Sziveskedjék engem felkeresni
Perzsáimnak nincsen párja
950 lei quadrátja
S mi mindent kap kevés pénzért
Érdeke, hogy meggyőződjék.

Mindenre vevő vagyok!

FISCHHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.

Telefon 18-09

Fischer-ház

Telefon 18-09

Rádió

Szerda, június 28. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. Gramofonzene. 9: Hegedűhangverseny. 10.15: Klarinéthangverseny. 11: Hírek. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 11: Hírek. 11: Magyar városok. 2: Prága. Ottokár gondolataiból. Felolvasás, gramofonzene. 1.5: Gramofonzene. Hírek. 2.30: Hangverseny. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Művelődési életpályák. Vidéky Emil dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Hangverseny. 6.30: Magyar Amerikában. Barabás Béla előadása. 7.15: Szórakoztató zene. 8.20: Ferenc előadó estje. 9: Juniális hangverseny. 10.55: Zenekari hangverseny. grád. 12.30: Gramofonzene. 1.5: Gramofonzene. 4: Tamburazene. 5: Szerdai dalok. 5.30: Zenekari hangverseny. Cigányzenekari hangverseny. Berlin. Szimfónikus hangverseny. Breslau. gonhangverseny. Frankfurt. 11.45: Szórakoztató zene. Hamburg. 11.30: Gramofonzene. Langenberg. 9.5: Zenekari hangverseny. 11.50: Zongorahangverseny. 11.5: Szimfónikus hangverseny. Milánó. Gramofonzene. Morva-Ostrava. 7.45: Zenekari hangverseny. München. 7.25: Gramofonzene. 10: Zenekari hangverseny. 12: Szórakoztató zene. Prága. 9.20: Hegedűhangverseny. 11: Zenekari hangverseny. 9: Gramofonzene. 9.15: Operaelőadás. Strassburg. Gramofonzene. 9.5: Gramofonzene. Brahms-est. 11.30: Táncczene. Stockholm. 7: Gramofonzene. 9: A rádiózenekari hangverseny. 11: Táncczene. Stuttgart. Bécsi zene. 11.20: Dalok. 11.45: Szórakoztató- és táncczene. Varsó. 7.35: Kamaraensemble. 9: Könnyű zene. 10.10: Zongorahangverseny. 11.40: Táncczene. Zágráb. 6: Zenekari hangverseny. 9.30: Hangverseny. 11: Táncczene.

Csütörtök, június 29. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. Zenekari hangverseny. 8.40: Operaelőadás. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Katolikus tisztelet. 12.15: Görög katolikus tisztelet, utána zenekari hangverseny. 1: Papp Jenő rádiókrónikát mond. Gramofonzene. 4.15: Magyar táncok. 4: Rác Dezső Károly dr. előadása. 6: Hangverseny. 7.10: Pesti ember nyara. Zongorahangverseny. 7.40: Venus. Béla bordalokat énekel. 8.20: Zimay László emlékest. 9.30: A sárka csikó című színmű előadása a stúdióból. 11.30: Hírek. majd Bura Sándor cigányzenekari hangverseny. Bécs. 7.25: Zenekari hangverseny. 11.25: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 5.30: A rádiózenekar hangverseny. Gramofonzene. 9: Hangverseny. 11: Zenekari hangverseny. Berlin. 10.10: Adóztatás a Budapest-Berlin városközi labrugó mérkőzésről. 9.40: Népdalok. 10: Hegedűhangverseny. 11: Táncczene. Braşov. 9: Karének. Frankfurt. 9: Hangverseny. Hamburg. 9: Népdalok. 11.30: Táncczene. Langenberg. 9.15: Vidám-est. 11. Könyvi- és táncczene. Milánó. 9: Gramofonzene. 9.30: A Faust című opera előadása. Morva-Ostrava. 8: Fuvószene. München. 9: Könnyű zene. 10.10: Vigjátékelőadás. 10.40: Tarka-est. 12: Szórakoztató zene. Prága. 11.15: Szalonzenekari hangverseny. Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Szimfónikus hangverseny. 11: Vegyes zenekari hangverseny. Strassburg. 9.5: Gramofonzene. 9: Hangverseny. Stockholm. 7: Gramofonzene. 9: Dalok. 11: Hangverseny. Stuttgart. 9: Harmonikajáték. 11.20: Zenekari hangverseny. Varsó. 7: Gramofonzene. Hangverseny. 11: Táncczene. Zágráb. 11: Táncczene.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HÍRLAP

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolecsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő
Belvárosban: Déli Hírlap kiadója, Szentgyörgy-tér 4. Győrben: Kardos-traffik, Kossuth-Gránátos-utca sarok, Mészáros-Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kúttér-tér. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Özvegy, 42 éves független férfi, házasság céljából megismerkedne kevés hozománnyal rendelkező, üzlethez értő özvegyasszonnyal. Címeket „Özvegy” jellegre a kiadóba kérek. (2909)

Álthalmazás

Ügyes varróleány felvétetik. III., Hattyu-u. 46. (2917)

Állást keres

Rendes asszony perfect mosónő, vasalást, takarítást, koszt hordást, vagy bármely állást keres. IV., Rózsa-utca 8. (2720)

Megbízható ügyes

fiatalember, saját biciklivel, egész napra kifizető, vagy üzletszolgai állást keres. Cim a kiadóban. (1030)

Gyakorlott irodakasszony

perfect román, magyar, német gyors- és gépiró, mérlegképes könyvelő, ügyvédi vagy más irodában azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (2885)

Francia órákat

ad igen jutányos áron gyakorlott nyelvtanár. Cim a kiadóban. (2886)

Jobb nő

csékély fizetésért kisebb családnál július 1-re állást keres. IV., Eötvös-u. 18, a háztulajdonosnál. (2915)

Jó bizonyítvánnyal

rendelkező megbízható, komoly leány, szakácsnő vagy mindenféle szakácsnői állást keres. Cim a kiadóban. (2913)

Íratkozzék be

mert ezzel a mai gondterhes időbenvalóban kellemes órákat szerez magának a

„CULTURA“

kölcsönkönyvtárba, ahol azonnal megjelenésük után olvashatja a legírásosabb könyvujdonosságokat, de meg is vásárolhatja a legolcsóbb áron. Előfizetési díj a kölcsönkönyvtárra havi

40 lei helyett

a Déli Hírlap előfizetőinek

25 lei

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE DE.

Adás-vétel

Kapuzárás előtt

vegyen még perzsaszőnyegeket. Valódi keleti $2\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ 8000.— lei, ágyelőkék 600.— lei, összekötők 1000.— lei. Költözködéséig e hó végéig, az eddigi olcsó árakból még 10% extrarabatt. STERNBERG. (743)

ETERNIT PAKURA

kéménytoldatok fűtésberendezések
Műlakatos munkák, vízvezetékek és villanszerelések
Succ. R. Klein utóda

Ing. S. Márton

Timișoara I., Str. Lenau 2. sz.
Telefon 74 Telefon 74

Vakás

Modern

2 és 4 szobás lakás kiadó. Horgony-palota, IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni a Ford-képviseletnél lehet. (679)

3 szobás

modern lakás fürdőszobával augusztus 1-re havi 1400 leiért kiadó. IV., Begabalsor 42/b. (2905)

Üzletnek, műhelynek, irodának, egyesületi helyiségnek, társaskörnek alkalmas, közvetlenül az utcára nyíló földszintes helyiség, mintegy 45 négyzetméter, rendkívül világos, villanyvilágítással, gázzal, központi fűtéssel, hideg és meleg vízzel, a Neptun-gyógyfürdő épületében azonnal kiadó. A feltételek a fürdő irodájában megtudhatók. (794)

Modern 3 szobás

lakás fürdőszobával kiadó. TMTE-sportpálya, Str. Peles 4. (2883)

Alkalmi vételek

Sürgősen eladó kevésbé használt ebédők, hálósobák, vas-, réz- és nikkelbutor, szalaggaritúrák, antik butorok, zongorák, varrógépek, szőnyegek, tükrök. Mindenféle üvegábrák üvegezése, képerreztetés gyári árban, festmények, dísz tárgyak, porcellán, abajur lámpaernyők és mindenféle lakás, bank és üzlet teljes berendezések legolcsóbb árban kaphatók a bizományi áruüzlet és raktárainkban. Egyes akvizitőrök felvételnek.

„BELGIANA“ Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7. szám

Bogdarigós gyógyfürdő

a Bánságnak fenyesekkel övezett legszebb hegye

Rheuma

köszvény

csusz

bénulás

vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a fürdő és ivókúra javulást és felépülést eredményezett. Napi pensio (háromszori bő étkezés, fürdő és elsőosztályu szoba június 15-ig): **80— lei.** Június 15-től 100— lei.

Temesvártól 40 km-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

Kétszobás

fürdőszobás utcai lakás szeptember 1-re kiadó. Erzsébetváros, Tirol-utca 72. (2914)

Belvárosban

komplett, modern, II. emeleti lakás f. é. augusztus 1-re kiadó. Felvilágosítások Str. Gen. Grigorescu 6. sz. a. a házmeztérnél, vagy 2-20 telefonszám alatt. (2918)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Különítele

Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfect varrónő a legolcsóbban vállal minden szakmába vágó munkát, fehérneműt, pyjamát, bluzokat, mindennemű ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások kifogástalanul és olcsón készülnek. III., Korona-u. 18, jobbra első ajtó. (751)

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzsappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Émil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Nyári menetrend

Ervényes 1933 május 15-től

Időszámítás: 0-tól 12-ig, éjfél és 12-től 24-ig, déltől éjfélig.

Vonatok indulása a Temesvár-józsefvárosi pályaudvarról:

Karánsebes felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Bukarest felé Simplon
Bukarest felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Turnszeverin felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé Simplon
Zsombolya felé motoros
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Resica felé
Resica felé
Resica felé
Ság felé vasárnap és ünnepen
Csanád felé
Csanád felé
Csanád felé
Győr felé
Keresztes felé
Keresztes felé
Radna felé
Radna felé
Valkány felé
Valkány felé
Buziás felé motoros
Buziás felé motoros
Buziás felé vegyes
Buziás felé vegyes

Vonatok érkezése a Temesvár-józsefvárosi pályaudvarra:

Karánsebes felől
Bukarest felől gyors
Bukarest felől Simplon
Bukarest felől személy
Bukarest felől gyors
Turnszeverin felől
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől személy
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől Simplon
Zsombolya felől motoros
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Resica felől
Resica felől
Resica felől
Ság felől vasárnap és ünnepen
Csanád felől
Csanád felől
Csanád felől
Győr felől
Keresztes felől
Keresztes felől
Radna felől
Radna felől
Valkány felől
Valkány felől
Buziás felől motoros
Buziás felől motoros
Buziás felől vegyes
Buziás felől vegyes

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógéppel